

生物多样性和生态系统服务政府间
科学政策平台全体会议

第一届会议

2013年1月21至26日，德国波恩

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议
第一届会议的报告

一. 会议开幕

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第一届会议于2013年1月21至26日在波恩举行。
2. 德国联邦环境、自然保护和核安全部国务秘书 Ursula Heinen-Esser 女士、波恩市长 Jürgen Nimptsch 先生以及联合国环境规划署(环境署)执行主任阿希姆·施泰纳先生致开幕词。
3. Heinen-Esser 女士代表德国政府向政府间科学政策平台全体会议第一届会议的与会者表示欢迎，并感谢各成员对德国的信任，选择将政府间科学政策平台秘书处设在波恩。平台在保护不亚于存在根基的生物多样性方面面临独特的挑战。急需政府间科学政策平台提出具体建议和第一个工作方案，以便将生物多样性列为国际政治议程的最重要项目，并提高公众对此问题的认识。她指出，德国仍然积极参与，并会继续支持秘书处的工作，每年向信托基金捐助100万欧元。此外，德国将设立一个政府间科学政策平台国家协调办公室，向科学界通报政府间科学政策平台工作的最新情况，并支持秘书处。
4. Nimptsch 先生说，会议礼堂是作为原来的德国议会所在地以民主和自由精神修建的，在此举行第一届全体会议非常适宜。政府间科学政策平台秘书处加入设



在波恩的联合国组织系统值得欢迎，全球战略的可持续发展和协调是这些组织的共同要素。

5. 环境署执行主任施泰纳先生感谢德国政府主办政府间科学政策平台全体会议第一届会议；感谢加拿大、法国、德国、日本、挪威、瑞典、瑞士、大韩民国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国等国政府提供财政支持；并感谢联合国其他组织，特别是联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国开发计划署(开发署)、多边环境协定机构、科研机构、私营部门、非政府组织以及环境署的同事和其他人协助筹备本届会议。

6. 他提醒与会者注意联合国大会第六十五届会议以及联合国可持续发展大会(里约+20)题为“我们希望的未来”的成果文件发出的有关及早启动该平台工作的呼吁。他对未来把科学与决策联系起来的可能性持乐观态度，并强调指出，第一届会议应就制订平台初步工作方案的下一个步骤达成协议，以此结束平台的设计阶段，以便未来的会议可专门讨论科学和技术工作。最后，他强调多边主义精神是联合国各机构的基础，对平台取得成效必不可少。致开幕词后，他宣布会议开幕。

二. 组织事项

7. 主席表示，为确定政府间科学政策平台的形式和体制安排而于 2012 年 4 月在巴拿马城举行的全体会议第二届会议商定的平台全体会会议事规则将适用于本届会议。如平台议事规则中有任何遗漏，致使全体会议的工作无法继续进行，将对会议比照适用环境署理事会的相关议事规则。平台成员商定会议将协商一致做出决定。

A. 平台的成员构成状况

8. 秘书处向全体会议报告，截至 2013 年 1 月 21 日，平台有下列 105 个成员：

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、比利时、贝宁、不丹、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、布隆迪、柬埔寨、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果共和国、哥斯达黎加、古巴、刚果民主共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、伊朗伊斯兰共和国、以色列、日本、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、大韩民国、拉脱维亚、利比里亚、利比亚、卢森堡、马拉维、马来西亚、毛里塔尼亚、墨西哥、摩纳哥、黑山、摩洛哥、摩尔多瓦共和国、荷兰、尼泊尔、新

西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、俄罗斯联邦、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、斯里兰卡、圣基茨和尼维斯、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、坦桑尼亚联合共和国、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、也门、津巴布韦。

B. 选举平台全体会议主席团成员

9. 按照全体会议的会议议事规则商定，联合国各区域集团的代表向全体会议提交了主席团及其候补成员职位的提名。选定了下列候选人：

非洲集团：

副主席：Alfred Apau Oteng-Yeboah 先生(加纳)

主席团成员：Fundisile Goodman Mketeni 先生(南非)

候补成员：Ali Daud Mohamed 先生(肯尼亚)

亚太集团：

主席：Zakri Abdul Hamid 先生(马来西亚)

主席团成员：主席团前一半任期 Yoo Yeon Chul 先生(大韩民国)，主席团后一半任期 Jay Ram Adhikari 先生(尼泊尔)

候补成员：Asghar Fazel(伊朗伊斯兰共和国)，以及主席团前一半任期 Jay Ram Adhikari 先生(尼泊尔)，主席团后一半任期 Yoo Yeon Chul 先生(大韩民国)

东欧集团：

副主席：主席团前一半任期 Sergey Trepelkov 先生(俄罗斯联邦)，主席团后一半任期 Senka Barudanović 女士(波斯尼亚和黑塞哥维那)

主席团成员：主席团前一半任期 Adem Bilgin 先生(土耳其)，主席团后一半任期 Ioseb Kartsivadze 先生(格鲁吉亚)

拉丁美洲和加勒比集团：

副主席：主席团前一半任期 Leonel Sierralta 先生(智利)，主席团后一半任期 Spencer Thomas 先生(格林纳达)

主席团成员：主席团前一半任期 Spencer Thomas 先生(格林纳达)，主席团后一半任期 Leonel Sierralta 先生(智利)

候补副主席：主席团前一半任期 Adalberto Luis Val 先生(巴西)，主席团后一半任期 Lilian Ferrufino 女士(洪都拉斯)

主席团候补成员：主席团前一半任期 Lilian Ferrufino 女士(洪都拉斯)，主席团后一半任期 Adalberto Luis Val 先生(巴西)

西欧和其他集团：

副主席：Robert T. Watson 先生(联合王国)

主席团成员：Ivar Andreas Baste 先生(挪威)

候补副主席：Gilles Boeuf 先生(法国)

主席团候补成员：Idunn Eidheim 女士(挪威)

10. 最初没有就主席的人选达成一致。因此，全体会议商定在选出主席之前，先由一名副主席主持会议。会议请 Alfred Apau Oteng-Yeboah 先生在会议就主席人选达成一致之前代理主席。Leonel Sierralta 先生被任命为报告员。2013 年 1 月 26 日星期六就选定主席达成了一致意见，Zakri Abdul Hamid 先生开始履行职能。会议的理解是，西欧和其他集团副主席将担任下任主席团主席。

C. 通过议程和工作安排

11. 代表们在临时议程(IPBES/1/1)的基础上，通过了下文所述议程。

D. 出席情况

12. 下列 89 个平台成员国家的代表出席了会议：安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、孟加拉国、比利时、贝宁、不丹、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、布隆迪、柬埔寨、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果(Republic of)、哥斯达黎加、古巴、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、日本、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马来西亚、墨西哥、摩尔多瓦、摩纳哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣基茨和尼维斯、沙特阿拉伯、南非、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、也门、津巴布韦。

13. 下列 23 个国家作为观察员出席了会议：阿富汗、奥地利、布基纳法索、科摩罗、库克群岛、科特迪瓦、克罗地亚、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多

米尼克、加蓬、哈萨克斯坦、黎巴嫩、立陶宛、马尔代夫、毛里求斯、缅甸、莫桑比克、瑙鲁、波兰、巴勒斯坦国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、赞比亚。

14. 下列联合国机构和专门机构、政府间组织、公约秘书处或附属科学机构的代表也作为观察员出席了会议：联合国粮食及农业组织、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国环境规划署-世界养护监测中心、联合国大学、联合国世界旅游组织、阿拉伯联盟、东盟生物多样性中心、欧洲联盟、全球生物多样性信息机制、全球环境基金、对地观测小组、国际山区综合开发中心、政府间气候变化专门委员会、国际自然保护联盟、《生物多样性公约》、联合国环境规划署-环境管理小组、《保护移栖物种公约》、《非洲-欧亚水鸟协定》、《养护波罗的海和北海小鲸类协定》《濒危物种国际贸易公约》、《拉姆萨尔湿地公约》、《联合国防治荒漠化公约》、《养护欧洲蝙蝠协定》和《联合国气候变化框架公约》。

15. 一些国家政府、非政府组织，私营部门组织和商业组织的代表作为观察员出席了会议。他们的名字见 IPBES/1/INF/16 号文件所发与会者名单。

三. 与会代表的全权证书

16. 根据平台全体会议议事规则第 14 条，主席团审议了出席政府间科学政策平台全体会议第一届会议代表的全权证书。截至 2013 年 1 月 25 日，89 个成员国的代表出席了会议，85 个成员国提交的全权证书妥当无误。欧洲联盟也提交了全权证书。主席团就此向全体会议提出报告，全体会议于 2013 年 1 月 25 日批准了主席团的报告。

四. 平台全体会议的运作规则和程序

A. 全体会议的会议议事规则

17. 根据在巴拿马城举行的为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式及体制安排的全体会议第二届会议的请求，同时考虑到闭会期间各国政府和利益攸关方的评论意见，在巴拿马通过的议事规则载于 IPBES/1/3 号文件。所有来文均以资料文件 (IPBES/1/INF/2/Rev. 1) 形式提交。

18. 经过平台若干成员的一般意见交流之后，平台就这一事项建立了一个联络小组，由 Robert T. Watson 先生(联合王国)和 Leonel Sierralta 先生(智利)担任共同主席。联络小组就这一事项进行了讨论，并将结果报告全体会议。全体会议通过了本报告附件一所反映的 IPBES/1/1 号决定。

19. 一些代表对第 26 条没有列入地域代表性和轮流原则以及全体会议不愿采纳这一多边主义基本原则表示关切。

B. 接纳观察员的政策和程序

20. 代表们根据秘书处关于接纳观察员的政策和程序草案的说明 (IPBES/1/4) 所载资料, 审议了该议程项目下的各个问题。代表们强调, 需要让观察员能够不受名额限制和方便地出席全体会议, 特别是吸收政府间组织、非政府组织、土著人民和当地社区与会。

21. 大家对这一议程项目发表了一般评论意见。鉴于它和前一个议程项目的联系, 主席决定将这一事项分配给议事规则联络小组。联络小组审议了接纳观察员草案的政策和程序草案, 讨论结果载于本报告附件二, 联络小组指出, 整个案文仍在方括号内, 对第 14 和 16 段没有达成一致, 平台全体会议第二届会议将进一步对此进行审议。

22. 全体会议同意对其第二届会议接纳观察员问题适用以下程序:

- (a) 接纳出席第一届全体会议的观察员, 无需重新提交接纳申请;
- (b) 关于新观察员, 仅对全体会议第二届会议适用以下程序:
 - (一) 任何有资格参与平台涵盖事项的组织或机构应将其出席全体会议第二届会议的意愿通知平台秘书处;
 - (二) 主席团将在秘书处报送表示打算出席全体会议第二届会议的机构或组织名单后立即予以审查;
 - (三) 主席团将就全体会议第二届会议接纳新观察员问题提出建议, 并至迟在全体会议第二届会议开幕前 8 个星期向平台全体成员通报其建议;
 - (四) 平台任何成员可就主席团的建议提出意见, 并至迟在全体会议第二届会议开幕前 2 个星期报送主席团;
 - (五) 如果平台一些成员对接纳一机构或组织为全体会议观察员的申请感到关切, 主席团将向该机构或组织表达此类关切;
 - (六) 平台成员可在全体会议第二届会议上拒绝接纳一机构或组织为全体会议观察员, 该项拒绝长期有效, 除非被出席并参加表决的平台三分之二多数成员推翻。

五. 平台初步工作方案

A. 今后为编制初步工作方案需采取的步骤

23. 代表们根据秘书处关于编制初步工作方案以及为支持其实施可能需要的体制安排审议说明 (IPBES/1/2) 以及秘书处编写的以下资料文件: 生物多样性和生态系统服务评估情况严格审查 (IPBES/1/INF/8)、概念框架文件草案审议要点

(IPBES/1/INF/9)、根据各国政府和其他利益攸关方意见提出的能力建设需求和多边环境协定报告所述能力建设需求汇编(IPBES/1/INF/10)以及可能列入的平台工作方案要点(IPBES/1/INF/14)所载资料,讨论了该议程项目下的各个问题。

24. 代表们表示感谢秘书处为该议程项目四项内容编写了各份文件,同时认识到这两份工作文件和五份资料文件载有大量信息,针对这四个相互关联问题的讨论也将十分复杂。

25. 针对今后为编制初步工作方案需采取的步骤问题,与会者指出,一些问题尤为重要。这些问题包括:确保平台四大功能的适当平衡;减少程序中可能存在的繁文缛节;明确划分主席团和多学科专家小组在一些活动中各自的作用;以及迫切需要进一步制订概念框架。特别是与会者一致认为,需要为下个闭会期制订一个明确的程序,以确保全体会议第二届会议为开始执行该工作方案做出必要的决定,包括通过一个概念框架。

26. 平台若干成员交换意见后,平台就这一事项建立了一个联络小组,由 Zakri Abdul Hamid 先生(马来西亚)和 Ivar Andreas Baste 先生(挪威)担任共同主席。联络小组就这一事项进行了进一步讨论,并将结果报告全体会议。全体会议通过了本报告附件三所反映的 IPBES/1/2 号决定。

B. 接收向平台提出的请求并对其进行优先排序的程序

27. 代表们根据秘书处关于接受向平台提出的请求并对其进行优先排序的程序的说明(IPBES/1/5)所载资料,讨论了该议程项目下的各个问题。

28. 与会者认识到,必须在本届会议上就这个程序达成一致意见,以便能够吸引各国政府和其他利益攸关方提出请求(注意到三个与生物多样性相关的多边环境协定理事机构决定中已经提出的请求)。与会者广泛接受工作文件中建议采取的办法,但最初的关切问题包括:可能对各项请求采取的优先排序办法,以及需要明确划分主席团和多学科专家小组各自的作用。还有人对该程序目前收集的资料以及如何使用这些资料发表了评论。

29. 鉴于这一议程项目与平台工作方案的联系,决定由为工作方案所设的联络小组讨论这一事项。联络小组就这一事项进行了进一步讨论,本报告附件四所反映的 IPBES/1/3 号决定通过了讨论结果。

C. 多学科专家小组在监督初步工作方案的编制方面的作用

30. 代表们根据秘书处关于初步工作方案编制以及为支持其实施可能需要的体制安排审议要点的说明(IPBES/1/2)第三节和秘书处关于多学科专家小组未来构成选项的说明(IPBES/1/INF/7)所载资料,讨论了该议程项目下的各个问题。

31. 关于多学科专家小组在监督闭会期间编制初步工作方案方面发挥的作用,代表们普遍同意需要确定优先次序,多学科专家小组需要在秘书处支持下制订自己的

工作方法，多学科专家小组还需要保持独立性(这是一个对平台信誉至关重要的问题)。有些代表还强调了平台独立性的重要性。还有人指出，多学科专家小组必须把重点放在科学和技术问题上，政治问题则由主席团和全体会议处理。还有人指出，多学科专家小组不妨为其成员制订业务守则，以确保其工作最高科学操守。

32. 关于多学科专家小组的未来构成，虽然该平台网站上的文件草案(IPBES/1/INF/7)仍处于公开审查阶段，代表们对该文件草案发表了若干评论意见。有些与会者希望进一步对各次区域予以肯定，有些与会者对与其他区域或进程(如南极或世界海洋评估)有关联的特定个人的价值予以肯定，还有些与会者希望确保多学科专家小组能够在必要时求助其他专门知识专家。大家普遍支持建立一个能够更严谨确定生物多样性的生物地理分布的区域安排。

33. 这一事项分配给工作方案联络小组，根据全体会议商定，全体会议在本报告附件三所反映的 IPBES/1/2 号决定中通过了讨论结果。

D. 为实施工作方案而可能做出的体制安排

34. 代表们根据秘书处关于初步工作方案以及为支持其实施可能需要的体制安排审议要点的说明(IPBES/1/2)第四节所载资料，讨论了该议程项目下的各个问题。

35. 这一事项分配给工作方案联络小组，全体会议在本报告附件三所反映的 IPBES/1/2 号决定中通过了讨论结果。

六. 提名和选定多学科专家小组成员

36. 经过区域协商，各区域提名、全体会议选定了下列多学科专家小组成员：

非洲国家：

Jean Bruno Mikissa 先生(中非共和国)

Moustafa Mokhtar Ali Fouda 先生(埃及)

Sebsebe Demissew 先生(埃塞俄比亚)

Callistus Akosim 先生(尼日利亚)

Rodger Lewis Mpande 先生(津巴布韦)

亚太国家：

付博杰先生(中国)(前一半任期)；Yoshihisa Shirayama 先生(日本)(后一半任期)

Dedy Darnaedi 先生(印度尼西亚)(前一半任期)；Utis Kutintara 先生(泰国)(后一半任期)

Mehrasa Mehrdadi 女士(伊朗)(前一半任期); Vinod Bihari Mathur 先生(印度)(后一半任期)

Yousef Saleh al-Hafedh 先生(沙特阿拉伯)

Randolph R. Thaman 先生(斐济)

东欧国家:

Tamar Pataridze 女士(格鲁吉亚)

Andras Baldi 先生(匈牙利)

Gyorgy Pataki 先生(匈牙利)

Gunay Erpul 先生(土耳其)

Nigmet Uzal 女士(土耳其)

拉丁美洲和加勒比国家:

Sandra Myrna Diaz 女士(阿根廷)

Carlos Alfredo Joly 先生(巴西)

Edgar Selvin Perez 先生(危地马拉)

Julia Carabias Lillo 女士(墨西哥)

Floyd M. Homer 先生(特立尼达和多巴哥)

西欧和其他国家:

Mark Lonsdale 先生(澳大利亚)

Eva Roth 女士(丹麦)

Paul Leadley 先生(法国)

Philip Lyver 先生(新西兰)

Ann M. Bartuska 女士(美利坚合众国)

七. 体制安排

A. 秘书处: 联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织和联合国开发计划署联合提案

37. IPBES/1/7/Rev.1 号文件: 政府间科学政策平台秘书处的行政管理: 教科文组织的代表代表环境署、教科文组织、粮农组织和开发署介绍了这四个联合国组

织提出的联合提案，并开放供讨论。大家普遍支持由环境署牵头负责秘书处的行政管理。许多代表建议这四个联合国组织应参与该平台工作方案的执行工作。此外，各国政府敦促联合国各组织借调人员给政府间科学政策平台秘书处。根据代理主席提出的提议，成立了一个主席之友小组以审议这一专题，小组由 Luthando Dziba(南非)任主席，进一步审议这一事项。全体会议在本报告附件五所反映的 IPBES/1/4 号决定中通过了讨论结果。

B. 平台与联合国系统的联系

38. 根据设立平台的决议所达成的一致意见，全体会议审议了平台与联合国系统的联系。在秘书处对这一项目进行介绍后，根据代理主席提出的提议，成立了一个主席之友小组，以审议这一专题，小组由 Spencer Thomas 先生(格林纳达)任主席。该小组主席在召集了一次小组会议后报告，参加该小组的代表普遍认为，全体会议应当与环境署、教科文组织、粮农组织和开发署一道，进一步做出有利于平台运作的安排，并在第二届会议上审议这一事项。这一主题随后在审议平台秘书处的体制和行政安排时得到审议。全体会议决定进一步审议平台与联合国系统的联系。

八. 平台的财政和预算安排

A. 财务程序

39. IPBES/1/6 号文件：秘书处介绍了生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的财务程序草案，开放供讨论。一些代表发表了评论意见，其中涉及对财政期间和财政年度适用《国际公共部门会计准则》(公共部门会计准则)、财政工作队、需要确定周转资本准备金数字以及必要时核定可由秘书处重新分配的预算批款百分比。考虑到平台的财务程序必须符合受委托管理平台信托基金的组织将采用的规则和程序，全体会议决定根据其第一届会议的讨论情况在下届会议上进一步审议和最后确定平台的财务程序。

B. 平台的初步预算

40. 代表们根据关于平台行政管理和实施的初步预算需求(IPBES/1/10)所载资料，讨论了该议程项目下的各个问题。代表们大都认为，应有一个精干、高效的秘书处。一些代表建议逐步建设秘书处，以顺应工作方案的制定工作。许多代表建议将附属机构的会议次数保持在最低水平，尽量采用电子通信手段。然而，有人指出，为使初步工作方案制定工作取得进展，2013 年应举行主席团会议和多学科专家小组会议等两次会议。代表们还对联合国环境规划署提供借调人员的意向表示欢迎，并鼓励其他联合国组织同样考虑提供这种借调。请秘书处进一步制订 2013 和 2014 年拟议预算。成立了一个非正式小组，由 Spencer Thomas 先生(格

林纳达)领导。全体会议在本报告附件六所反映的 IPBES/1/5 号决定中通过了讨论结果。

41. 除本报告附件六所反映的 IPBES/1/5 号决定所载捐款外,以下国家也为 2013 年认捐财政支助:智利、中国、芬兰、日本、大韩民国、新西兰、挪威、南非、瑞典和瑞士。欧洲联盟指出,它们在获准成为平台成员后才能提供财政支助。

九. 平台全体会议今后届会的临时议程、日期和地点

42. 在该议程项目下,平台责成主席团进一步审议平台全体会议第二届会议的临时议程、日期和地点。

十. 通过本届会议的决定和报告

43. 2013 年 1 月 26 日(星期六)下午 7 时,全体会议通过了以下决定,随后又通过经若干修订的会议报告。

IPBES/1/1 号决定	平台全体会议议事规则
IPBES/1/2 号决定	制订生态系统服务政府间科学政策平台工作方案的今后步骤
IPBES/1/3 号决定	接收向平台提出的请求并对其进行优先排序的程序
IPBES/1/4 号决定	政府间科学政策平台的行政和机构安排
IPBES/15 号决定	平台 2013 年捐款和初步预算情况

十一. 会议闭幕

44. 主席表示,全体会议第一届会议启动了实现该平台目标的宏大进程,平台已取得政治合法性,现在需要获得尽可能多的科学家、区域和学科的投入,以确保其科学可信性。

45. 2013 年 1 月 26 日星期六下午 7 时 20 分,在 77 国集团、欧洲联盟、各区域集团、利益攸关方、多边环境协定和联合国环境规划署的代表互致敬意后,主席宣布会议闭幕。

附件一

IPBES/1/1 号决定平台全体会议议事规则

全体会议

通过本决定附件所载平台全体会议议事规则。

一. 范围

第 1 条

本《议事规则》适用于根据全体会议所做决定并依照本《议事规则》召开的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议任何届会。

二. 定义

第 2 条

就本《议事规则》的目的而言：

(a) “平台”是指生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台；

(b) “平台成员”是指表示有意成为平台成员的联合国会员国；

[与区域经济一体化组织的成员资格/参与有关的问题依然在讨论过程之中，希望能够尽快加以解决。]¹

(c) “全体会议”是指平台的决策机关，由平台全体成员组成；

(d) “届会”是指全体会议的任何一届常会或特别会议；

(e) “出席并参加表决的成员”是指出席某届会议并投下赞成票或反对票的平台成员。表决时弃权的成员被视为未参加表决；

(f) “秘书处”是指平台秘书处；

(g) “观察员”是指任何不属于平台成员的国家，以及具备处理平台所涉及的问题方面的资质、且已通知平台秘书处有意依照本《议事规则》的规定派代表出席全体会议届会的任何机关、组织或机构，无论是国家一级还是国际一级，亦无论是政府性质、政府间性质还是非政府性质，其中包括土著人民和地方社区的组织和代表；²

¹ 区域经济一体化组织可作为临时观察员参加会议。

² 这其中包括土著社区和地方社区。

(h) “会议”是指平台全体会议某个届会的一场会；

(i) “主席团”是指按照本《议事规则》相关条款产生的全体会议届会主席团全体当选成员；

(j) “主席团成员”或“主席团的成员”是指在主席团中担任某职的任何人士；

(k) “多学科性”是指跨越多门学科界限、知识系统和方法以创造一种全面的办法的办法，重点关注要求两门或两门以上学科的专业知识才能解决的复杂问题。当科学家(包括自然科学家和社会科学家)、政策和技术专家、自然资源管理人员、其他相关知识持有人及用户在开放的讨论和对话中进行互动，并考虑到各方的视角之时，即产生多学科性。

三. 届会的举行地点、日期和通知

第 3 条

每届会议的举行地点和日期均须由全体会议前一届会议决定。如无法这样做，则应由主席团决定。

第 4 条

秘书处将在届会预定召开之前至少八周邀请并通知平台成员及观察员届会的举行地点和日期。

四. 成员和观察员

第 5 条

1. 平台成员资格向联合国会员国开放。联合国会员国可通过表达其成为平台成员的意愿而成为成员。

2. [与区域经济一体化组织的成员资格/参与有关的问题依然在讨论过程之中，希望能够尽快加以解决。]³

[2 之二. 平台的成员资格也对区域经济一体化组织开放。一个区域经济一体化组织可作为政府间科学政策平台的任何其他事项参与其会议程序，并可拥有与同时是政府间科学政策平台成员(有资格投票并且投票时在场)的该组织成员国数目相等的票数。不过，区域经济一体化组织不应与同时是平台成员的该组织成员国同时行使决策权，反之亦然，并且在确定法定人数时不算作成员。]

[2 之二备选. 欧洲联盟是由特定区域主权国家组成的区域经济一体化组织，其成员已将平台工作范围内的有关事项管辖权移交该组织，因此也可在此权限内成为

³ 区域经济一体化组织可作为临时观察员参加会议。

平台成员国，但不拥有欧洲联盟成员国权利以外的任何参加权利。欧洲联盟将发表一份权限声明，列明对属于政府间科学政策平台工作范围内各事项的管辖权范围。无论除本款外政府间科学政策平台的管理文书或决定作出哪些规定，欧洲联盟只能就其权限内的事项，并只能在欧洲联盟成员国不行使参加权情况下代表其成员国行使以下参加权：

(a) 按顺序发言的权利，但所有参加国经确认与会后除外；

(b) 答辩权；

(c) 提出提案的权利。[；以及]

(d) [参与全体会议决定的权利，包括参加投票以及加入或阻止协商一致的权利。欧洲联盟代表其成员国行使投票权的票数应为其作为会员国与会并有投票资格的成员国票数之和。]

这些权利详尽无遗并具有排他性，如欧洲联盟任何成员国已就特定问题行使这些权利，欧洲联盟则不得行使这些权利，反之则不然。例如，在计算法定人数时，欧洲联盟不计入其中，也没有资格在全体会议上寻求任何领导职务，如主席或副主席，也不得在平台主席团等任何其他管理或政策机构中谋求职位。欧洲联盟如果代表其成员国发言，将获得与任何其他会员国相同的时间。

接纳观察员

第 6 条

1. 第一届全体会议将通过平台关于接纳观察员的政策和程序。
 2. 联合国环境规划署理事会议事规则中规定的有关观察员的条款将适用于第一届全体会议，除非全体会议通过协商一致另行做出决定。
- [3. 平台关于接纳观察员的政策和程序载于议事规则附件一。]

观察员的参与

第 7 条

应主席的邀请，观察员可参与全体会议，但不能参与表决，或参与或阻止协商一致。

五. 议程

第 8 条

1. 秘书处应与主席团协商后并在其指导下，根据全体会议的导则草拟每届会议的临时议程。任何平台成员均可请全体会议秘书处在临时议程中列入具体项目。

2. 同主席团协商之后，秘书处应在届会预定举行之前至少提前六周向成员和有资格作为观察员出席会议的人分发以平台正式语文编写的各届会议的临时议程以及届会上将审议的其他正式文件。

3. 在临时议程发送之后、直至全体会议通过议程这段时期内，平台成员均可提议在议程中列入增补项目，但所提议的增补项目应仅限于重要和紧急的事项，秘书处将在同主席团协商后将这些项目列入最新临时议程。

第 9 条

在每届会议开始之际，出席会议的平台成员应根据临时议程以及依照第 8 条第 3 款提议的任何补充项目，通过该届会议的议程。

第 10 条

如果全体会议做出决定，可修订议程，增列、删除或修正项目。

六. 代表权、全权证书和委任

第 11 条

参加届会的每个平台成员应由一个代表团来代表，代表团由一名团长和其他被委任的代表、候补代表和顾问组成，若需要顾问的话。候补代表或顾问在经代表团团长指定之后可以充任代表。

第 12 条

1. 若可能的话，需在届会召开之后不迟于 24 小时内向秘书处提交平台成员代表的全权证书以及候补代表和顾问的姓名，之后代表团组成的任何改动以及任何必要的全权证书也需提交至秘书处。

2. 平台任何成员代表的全权证书需依照各国的政策和法律，由国家元首或政府首脑或外交部长或其代表签发。[区域经济一体化组织代表的全权证书需由该组织的主管当局发送。]

第 13 条

主席团对全权证书进行审查，并就此向全体会议提交报告。

第 14 条

在全体会议做出接受其全权证书的决定之前，全体会议成员代表应有资格临时参加届会。在其全权证书被接受之前，这些代表没有表决权。

七. 主席团成员及其运作

第 15 条

1. 各国政府[成员][平台成员]将建议主席团候选人，供各区域提名和全体会议选举。
2. 全体会议主席团由一名主席、四名副主席和五名其他成员组成。上述人选从平台成员中选出。考虑到地域代表性原则，每一个区域在主席团中有两名代表。将适当考虑到科学和技术专业知识，从所有联合国五大区域之中选出主席和四名副主席。副主席中的一人担任报告员。主席团的其余五名成员将履行相关行政职能。主席团成员任职至其替换者被选出为止。
3. 每位主席团成员的任期为 3 年，可连任一届。任期自其当选的届会结束之际开始，并于其继任者被选出的届会闭幕之际终止。主席将每 3 年在联合国五大区域之间进行轮换，但不得连任主席。
4. 每一个区域均可指定候补人选，以便在主席团成员无法出席主席团会议时代表该区域出席会议，但须经全体会议批准。

第 16 条

主席团视需要举行会议，会议可以由本人亲自参加或通过电信手段召开，就全体会议及其附属机构事务的处理向主席和秘书处提供咨询意见。

第 17 条

1. 除行使本《议事规则》中其他条款所赋予的权力外，主席：
 - (a) 代表平台；
 - (b) 宣布每届会议的开幕和闭幕；
 - (c) 主持全体会议届会和主席团会议；
 - (d) 确保根据平台的定义、职能和运作原则遵守本《议事规则》；
 - (e) 赋予与会者在会上发言的权利；
 - (f) 应用第 36 条中的决策程序；
 - (g) 就任何程序问题做出裁定；
 - (h) 依照本《议事规则》，全面掌握会议议程和维持会议秩序。
2. 主席还可提议：
 - (a) 截止发言者的报名；

- (b) 限制发言者的发言时间和一名成员或观察员就某一议题的发言次数；
 - (c) 暂停或结束对某一议题的辩论；
 - (d) 中止或暂停某次会议。
3. 主席和主席团在履行其各项职能时应始终处于全体会议的权力之下。

第 18 条

主席以主席身份参加每届会议，可能无法同时行使平台成员代表的权利。

第 19 条

1. 主席缺席某届会议或其一部分时，应指定副主席中的一名代行主席职务。
2. 代行主席职务的副主席应拥有作为主席的相同权利和职责，且不得同时行使平台成员代表的权利。

第 20 条

1. 若主席辞职或因其他原因不能任满所规定的任期或履行此职位的职能，就应在下一届会议上选举一名新主席，任满卸任主席的剩余任期。在选出新主席之前，经主席团同意，由副主席中的一名担任代理主席。
2. 若主席团一名成员（不是主席）辞职或因其他原因不能任满所规定的任期或履行此职位的职能，由来自同一区域的候补人选取代该成员。

选举主席团成员

第 21 条

1. 除非全体会议另做其他决定，主席团成员将由全体会议协商一致选出。
2. 若全体会议决定通过表决选出主席团成员：
 - (a) 则在全体会议常会上举行；
 - (b) 全体会议所有成员在选举中均有一票表决权；
 - (c) 所有选举均由出席并参与表决的成员中多数票选出。所有选举均以不记名投票方式选出，除非全体会议另做其他决定。
 - (d) 选举结束后，对每一个候选人所得票数以及弃权人数予以记录。

提名

第 22 条

1. 被提名竞选主席或副主席的所有候选人均需拥有商定准则中所提及的专门知识。应当向秘书处提交所有被提名候选人的简历，并在选举前提供给平台的成员。

2. 平台秘书处将邀请平台成员依照第 15 条不晚于预订选举日期前四个月向秘书处提交书面提名，以及主席团成员提名人选的简历。全体会议可酌情接受迟交的提名。秘书处将在一个能够方便平台成员审议提名人选的时间期限内，在平台网站上公布上述人选名单及其简历以及提名该人选的区域。

八. 附属机构

第 23 条

1. 全体会议可以：

- (a) 设立附属机构以实现全体会议届会可能商定的此类目标；
- (b) 确定拟由某一附属机构审议的事项；
- (c) 界定任何附属机构的任务范围。

2. 全体会议将不断审查其附属机构，包括主席团和多学科专家小组构成、效率和需求，作为该平台运作情况定期审查的一部分。

第 24 条

多学科专家小组将按照关于平台的职能、运作原则和机构安排的文件所述，履行全体会议所商定的科学和技术职能。并将按照自己认为适当的方式进行组织，实施工作方案。

第 25 条

1. 小组临时成员将基于联合国五个区域中的每个区域提名的五名参与人具有平等的代表权。临时成员的任期不超过两年，以便全体会议届会商定最后的区域架构和专家构成。在此期间，主席团成员将同时兼任小组观察员。

2. [主席团成员将作为小组观察员。]与生物多样性和生态系统服务有关的多边环境协定的科学附属机构主席和政府间气候变化问题小组主席将担任观察员。

3. 小组成员以个人的知识专长当选，并不代表任何特定地区。

[多学科专家小组成员提名和甄选准则

[第 26 条

多学科专家小组候选人由平台成员和观察员提出，供各区域进行提名和由全体会议进行选举。若某区域无法商定其提名人选，则由全体会议决定。考虑到学科和性别平衡，每个区域将向小组提名五名候选人。在提名和甄选小组成员时，可考虑到下列标准[，包括以往各小组的经验教训]：

- (a) 多学科专家小组成员在生态多样性和生态系统服务方面的科学专门知识，既包括自然科学和社会科学知识，也包括传统知识；
- (b) 科学、技术或政策专门知识以及对于平台工作方案主要内容的了解；
- (c) 在沟通、宣传和将科学纳入政策制定过程方面的经验；
- (d) 在国际科学和政策进程中工作的能力。]

[第 27 条

1. 平台秘书处将邀请平台成员国[和观察员]在预定选举前至少四个月向秘书处提交多学科专家小组的书面提名和被提名人的履历。所有被提名人的履历将提交给秘书处，与被提名人的姓名以及作出提名的区域或观察员的身份一起提供给平台成员国并通过平台网站公布。
2. 全体会议可以自行接受迟交的提名。]

选举多学科专家小组成员

[第 28 条

1. 除非全体会议另有决定，小组成员将由全体会议以协商一致方式选出。
2. 若全体会议决定投票选举小组成员：
 - (a) 这将在全体会议常会上进行；
 - (b) 在选举中全体会议成员一人一票；
 - (c) 所有选举将由过半数出席并参加表决的成员决定。除非全体会议另有决定，所有选举将以无记名投票方式进行；
 - (d) 选举结束后、每位候选人得票数和弃权票的数量将记录在案。]]

第 29 条

1. 所有小组成员的任期均为 3 年，可连任一届。任期应自其当选的届会结束之际开始，并于其继任者被选出的届会闭幕之际终止。
2. 小组主席或共同主席将由小组成员选出，小组成员之间将定期轮流担任主席职位。

第 30 条

1. 主席若缺席某次会议或一部分会议，应指定另一名小组成员担任主席。
2. 代理主席的小组成员与主席具有相同的权力和职责。

第 31 条

1. 若主席辞职或因其他原因不能任满所规定的任期或履行此职位的职能，将在已知主席不能完成其任期的会议上由小组成员选出新主席，任满离任主席的剩余任期。
2. 若小组成员辞职或因其他原因不能任满所规定的任期或履行此职位的职能，该成员将由同一地区提名、全体会议选定的候补成员所取代。

多学科专家小组会议

第 32 条

专家小组将视需要由本人或通过电子手段召开会议，并以透明的方式开展工作。主席团会议和小组会议应尽量同时举行或关联举行，以便最大程度地实现互补性、工作协调和费用节省。

第 33 条

1. 除了小组的程序以外，多学科专家小组主席：
 - (a) 宣布小组每次会议的开始和结束；
 - (b) 主持小组会议；
 - (c) 确保根据平台的职能、运作原则和机构安排遵守平台的有关规则；
 - (d) 给予参加小组会议的人员发言的权利；

九. 开展工作

法定人数

第 34 条

只有当参加届会的平台成员至少有三分之一出席时，主席方可宣布任何届会的一次会议开始。

做出决定所需的法定人数

第 35 条

做出任何决定均需参与届会的平台成员中大多数出席。

十. 做出决定

第 36 条

1. 除非《议事规则》另有规定，平台成员以协商一致方式就所有实质性事项做出决定。

2. 至于程序性问题，平台成员要尽最大努力取得共识。如果平台成员旨在就程序性问题达成共识的努力已用尽而未能取得共识，将不得不由出席并参加表决的全体会议成员以三分之二多数票表决决定。

3. 如果出现一个事项是程序性事项还是实质性事项的问题，主席将就这一问题做出裁决。针对这一裁决的申诉应立即付诸表决，除非被出席并参加表决的成员以多数票推翻，否则主席的裁决应继续有效。

4. 在审议报告时，对不同观点将予以解释，并应要求列入记录。在科学、技术或社会经济性质事项上的不同观点，将视情景酌情列入相关的科学、技术或社会经济文件。在政策或程序事项上的观点差异将视情景酌情记入届会的报告。

十一. 语文

第 37 条

1. 阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文是平台的正式语文。

2. 将以平台的所有正式语文向全体会议的所有会议提供口译服务。成员可用正式语文以外的其他语文发言，但所涉与会者须负责安排将其发言口译成某一种正式语文。

第 38 条

全体会议的正式文件将以正式语文之一拟就，然后翻译成其他正式语文。

十二. 议事规则的修改

第 39 条

1. 对本《议事规则》的修改以协调一致方式通过。

2. 除非全体会议另行决定，由平台成员或由主席团提交的对本《议事规则》建议的任何修改，均应在提交给有待讨论这些建议的会议召开之前至少八个星期传达给平台所有成员。

附件二

[接纳观察员的政策和程序草案

一. 接纳观察员参加生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议届会的政策

以下有关接纳观察员参加生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台(政府间科学政策平台)的政策将适用于以下方面:

1. “观察员”是指非平台成员的任何国家及具备处理政府间科学政策平台所审议事项的资质并已通知平台秘书处希望派代表出席全体会议届会的任何机关、组织或机构,不论其属于国家性质、国际性质、政府性质、政府间性质、非政府性质(包括土著人民和地方社区组织和代表),但须符合议事规则的规定。¹

2. 非平台成员的任何联合国会员国或联合国观察员国将被视为全体会议接纳的观察员,不需提交申请或其他文件。

3. 联合国机关和多边环境协定的秘书处被视为平台观察员,不需提交申请或其他文件。

4. 在决定观察员地位申请人是否具备处理平台所审议事项的资质时,应以各组织提交本文件第 10 段所列文件为准,并遵循政府间科学政策平台的职能和业务工作原则。

5. 已获得联合国环境规划署(环境署)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国开发计划署(开发署)的观察员地位或获准参加其活动的机关、组织或机构,如提出要求,将被视为平台的观察员,除非全体会议另有决定。

6. 政府间科学政策平台第一届会议的观察员将被视为获全体会议接纳为全体会议其后各次会议的观察员,不需提交申请或其他文件,除非全体会议另有决定。

7. 只有获得全体会议接纳并登记参加特定会议的观察员可指派代表出席全体会议届会。每届会议观察员都必须提前登记其代表。

8. 秘书处将向观察员发出参加全体会议届会的通知。

¹ 平台全体会议的议事规则(见 UNEP/IPBES.MI/2/9, 附件一, 附录二)指出,区域经济组织的加入和(或)参加会议的问题仍在讨论中,以尽快加以解决。其中还进一步指出,区域经济一体化组织作为临时观察员参加会议是开放的。

9. 如会场有此设施，将向联合国各组织及其他国际组织和政府间组织以及其他观察员提供席位牌。

二. 接纳观察员的程序

以下接纳程序适用于以下方面：

10. 全体会议届会观察员地位的申请人将酌情被要求向秘书处提供下列文件的副件等相关资料：

(a) 描述该组织任务、范围和管理结构的文件，如规章/规程/章程/公司附则或章程；

(b) 适当证明该组织在与政府间科学政策平台有关的事项上的能力和兴趣的任何其他资料；

(c) 填妥的表格附上该组织和指定协调人(必要时提供最新情况)的联系信息和网站地址(如有的话)。

11. 要求被接纳为全体会议届会观察员的新申请应提交给秘书处，至少在全体会议届会前提前 3 个月提交。政府间科学政策平台秘书处将保留这些观察员提交的资料。

12. 秘书处将根据所提交的文件(详见第 10 段)及平台的职能和工作原则分析申请要求，并提交这些分析，供主席团审议。

13. 按照议事规则，主席团审查的观察员申请人名单(包括任何未获批准的申请)将提交给全体会议下届会议。

[14. 平台全体会议将根据议事规则就[是否接纳推荐名单上的观察员]所有观察员的接纳和参加作出决定，[只要平台成员无反对意见]获主席团接受的观察员(详见第 13 段)可准予列席全体会议并参加会议，除非至少有三分之一出席会议的成员表示反对。]

15. 按照任何适用的议事规则，将新的申请人接纳为观察员应列入主席团和全体会议的正式议程项目。

[16. 如出于某种原因而不得不退出观察员地位，主席可暂停该观察员的观察员地位，但须经[主席团][全体会议]批准。]

17. 只要符合本文件及政府间科学政策平台的任何其他相关议事规则有关观察员的条件，观察员即可保留其观察员地位。]

附件三

IPBES/1/2 号决定制订政府间科学政策平台初步工作方案的今后步骤

全体会议，

注意到本决定项下的工作将按照政府间科学政策平台主席团和多学科专家小组等其他实体(如有说明也包括秘书处)的指示执行。多学科专家小组和主席团按照平台的机构安排第三(B)和三(C)分节的规定在各自的作用和责任范围内工作。本决定指导这两个附属机构就具体任务开展工作，期望它们在必要时通过其主席就具体任务特别进行互相协商。

A. 2014–2018 年工作方案

1. 请秘书处汇编和组织所有可用的资料，编写一份 2014–2018 年期间工作方案要素草案，以支持工作草案的编写，同时考虑到全体会议的审议结果和所收到的请求。

2. 请多学科专家小组和主席团：

(a) 拟订一份 2014–2018 年工作方案草案，其中提出以显著规模推进政府间科学政策平台四项职能的一系列循序渐进、已完成优先排序的目标、可交付成果、里程碑和行动(评估、知识生成、政策支助和能力建设)，同时考虑到秘书处汇编的资料，并注意到已提交的向平台提出的请求、意见和建议，考虑到有关生物多样性和生态系统的多边环境协定所提的请求、意见和建议；

(b) 协同秘书处联系在政府间科学政策平台全体会议之前已提出请求者，请他们根据 IPBES/1/3 号决定第 7 段的准则提供补充资料；

(c) 完成工作方案草案，同时考虑到在审议阶段收到的评论意见(在下文说明)和向平台提出的请求，并提出关于执行工作方案的机构安排备选方案的建议，包括任何附属机构及其职权范围。

3. 请秘书处向各成员、观察员和利益攸关方提交工作方案草案，包括与主席团协商后编写的指示性费用估计数，以便他们通过公开程序提出评论意见，并将收到的评论意见汇编，提交多学科专家小组和主席团在第二届全体会议之前审议。

4. 请秘书处与主席团协商，提出执行 2014–2018 年订正工作方案的费用估计数，同时还考虑到拟议的机构安排，并就全体会议第二届会议需要采取的有关行动提出建议。

B. 接收向平台提出的请求并对其进行优先排序

5. 邀请成员按照商定的程序和关于接收向平台提出的请求并对其进行优先排序程序的 IPBES/1/3 号决定所述准则提出请求，包括有关生物多样性和生态系统服务的多边环境协定按照各自的理事机构的决定向其传达的请求。

6. 邀请有关生物多样性和生态系统服务的联合国机构和有关利益攸关方，如政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金，按照商定的程序和关于接收向平台提出的请求并对其进行优先排序程序的 IPBES/1/3 号决定所述准则提出意见和建议。

7. 邀请秘书处汇编提出的请求、意见和建议，供多学科专家小组和主席团进行分析。

8. 请多学科专家小组和主席团按照商定的程序和关于接收向平台提出的请求并对其进行优先排序程序的 IPBES/1/3 号决定所述准则编写一份报告，其中载有已完成优先排序的请求清单以及已完成优先排序的意见和建议清单，供全体会议第二届会议进行审议。

C. 知识体系

9. 请秘书处汇编收到的关于承认土著和地方知识以及建立与科学协同增效作用的资料文件 (IPBES/1/INF/5) 的所有评论意见，并支持多学科专家小组举行一次区域均衡的多学科专家和利益攸关方讲习班，除采取其他行动外，为拟订概念框架和平台工作的其他方面就这一事项提供意见。

10. 邀请各成员、观察员其他利益攸关方向秘书处提交参加区域均衡的多学科专家讲习班人选，以供多学科专家小组审议。

11. 请多学科专家小组就与不同的知识体系开展工作可能的程序和方法提出建议，同时吸取收到的意见，供全体会议第二届会议审议。

D. 概念框架

12. 请秘书处汇编所收到的关于概念框架 (IPBES/1/INF/9) 的所有评论意见，并支持多学科专家小组举行一次区域均衡的多学科专家讲习班，除采取其他行动外，为拟订平台概念框架草案提供意见。

13. 邀请各成员、观察员其他利益攸关方向秘书处提交参加区域均衡的多学科专家讲习班人选，以供多学科专家小组审议。

14. 请多学科专家小组推荐一个切实说明平台的目标、职能和有关运作原则以及它们之间的关系的概念框架，供全体会议第二届会议通过，同时借鉴一系列来源和活动，包括收到的来自讲习班的意见和上节所述关于知识体系的工作。

E. 范围界定流程

15. 请秘书处对收到的所有关于范围界定流程的评论意见进行汇编，并编写一份文件，供多学科专家小组审议。

16. 请多学科专家小组审查该文件，并推荐一份范围界定流程，供全体会议第二届会议审议。

F. 与报告和可交付成果有关的程序

17. 请秘书处汇编收到的所有评论意见，编写一份关于编写评估报告及审查、验收、通过、核准和发布报告和其他可交付成果的程序的文件 (IPBES/1/INF/3)。

18. 请多学科专家小组审查该草案，并推荐一套程序供全体会议第二届会议审议。

G. 多学科专家小组未来可能的区域架构和构成

19. 请秘书处汇编收到的所有关于多学科专家小组区域结构和构成资料文件 (IPBES/1/INF/7) 的观点和评论意见，并向多学科专家小组提交一份订正文件。

20. 请多学科专家小组与主席团一道审查该文件，并提出关于多学科专家小组区域结构和构成的建议，供全体会议第二届会议审议。

21. 请主席团就临时多学科专家小组的候选资格向所有候选人表示感谢，还请主席团和秘书处邀请候选人加入专家名册，以确保他们的技术专长能用于平台未来的工作。

22. 请多学科专家小组提供资料，说明今后实施工作方案时多学科专家小组所需的技术专长。

23. 请主席团审查甄选临时多学科专家小组所使用的行政程序，特别侧重于确保切实进行协商，以确保工作方案取得全面平衡，并就今后多学科专家小组成员甄选程序提出建议草案。

24. 请秘书处邀请成员、观察员和其他利益攸关方对建议草案提供评论意见，还请主席团与秘书处一道编写一份纳入收到的所有评论意见的行政程序草案，供全体会议第二届会议审议。

H. 利益攸关方接触战略

25. 请国际自然及自然资源保护联盟 (自然保护联盟) 和国际科学理事会与土著人民、地方社区和私营部门等有关利益攸关方以及秘书处合作，并与主席团和多学科专家小组协商，编写一份关于如何支助实施工作方案的利益攸关方接触战略草案。

26. 请秘书处就利益攸关方接触战略草案启动一项成员、观察员和其他利益攸关方参与的广泛宣传的协商进程，并提交一份订正稿供全体会议第二届会议审议。

I. 可能的战略伙伴关系

27. 请主席团与多学科专家小组协商，并在秘书处的协助下，编写关于与不同类型合作伙伴包括《多边环境协定》、学术组织、科学组织和联合国系统组织建立战略伙伴关系的指导意见，侧重于支持工作方案的实施。

28. 请秘书处就战略伙伴关系指导意见启动一项广泛宣传并有成员、观察员和其他利益攸关方参与的协商进程，并将指导意见提交全体会议第二届会议审议。

附件四

IPBES/1/3 号决定接收向平台提出的请求并对其进行优先排序的程序

全体会议，

通过本决定附件所载接收向平台提出的请求并对其进行优先排序的程序。

接收向平台提出的请求并对其进行优先排序的程序

1. 本程序旨在为接收向平台提交的请求并对其进行优先排序的工作提供指导，在执行时应遵守平台的其他规则和程序。本程序并不对平台今后对其工作方案作出的决定构成限制。

A. 接收向平台提出的请求

2. 各国政府和有关生物多样性和生态系统服务的多边协定可就需要平台给予关注和采取行动的科学与技术事项向平台提出请求。

3. 平台还欢迎有关生物多样性和生态系统服务的联合国机构根据其各自理事机构的决定提出意见和建议。平台还将鼓励其他政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金、非政府组织、土著人民和地方社区、私营部门等相关利益攸关方提出意见和建议，并将酌情予以审议。

4. 为了简化向平台提出请求的过程，平台鼓励各国政府和有关生物多样性和生态系统的多边环境协定通过其理事机构或附属科学机构提出请求，同时允许多边环境协定因内部会议时间安排而对最后提交期限保持一定的灵活性。还鼓励多个多边环境协定通过协调进程(例如生物多样性联络小组或与生物多样性有关公约的科学咨询机构主席)联合提出请求。

5. 还鼓励多国政府联合提出请求，包括通过区域集团提出。

6. 还鼓励有关生物多样性和生态系统服务的联合国机构、其他政府间组织、国际和区域科学组织、环境信托基金、非政府组织、土著人民和当地社区及私营部门联合提出意见和建议。

7. 向平台提出的请求将附有资料，说明：

(a) 与平台的目标、职能和工作方案的相关性；

(b) 平台采取行动的紧迫性，特别是考虑到这种行动所应对的问题是否会带来迫在眉睫的风险；

(c) 要求采取的行动在处理具体政策或进程方面的相关性；

(d) 要求采取的行动涉及的地理范围及牵涉的问题；

(e) 要求为处理问题采取的行动预计具有的复杂性；

(f) 之前开展的同样性质的工作和正在采取的具有同样性质的举措；依然存在差距的证据，例如解决问题的现有资料 and 工具并不存在或十分有限；平台最适合采取行动的理由；

(g) 平台在采取所要求采取的行动时有何可资利用的科学文献和专业知识；

(h) 要求采取的行动可能产生影响的规模以及潜在受益方；

(i) 所需的财政和人力资源以及要求采取的行动可能持续的时间；

(j) 在提交的多个请求中确定优先次序。

8. 如果必要，向平台提出的意见和建议也应附有第 7 段所述的资料要求。

B. 向平台提交的请求的优先排序

9. 秘书处应在政府间科学政策平台全体会议至少六个月前收到所有请求、意见和建议。秘书处应汇编请求、意见和建议并将其登载在政府间科学政策平台的网站上。多学科专家小组和主席团将依照上文第 7 段所述的因素，审议所提请求、意见和建议并进行优先排序。

10. 主席团将作为例外情况在截止日期后对收到的请求进行审议。

11. 如果多学科专家小组和主席团认为在完成某些请求的优先排序方面需要进一步界定范围，则将建议全体会议着手界定范围的工作。

12. 在审议所提出请求的全体会议届会举行前 12 个星期，多学科专家小组和主席团将编写一份报告，其中将载有已完成优先排序的请求的一览表，以及对第 7 段所述请求在科学和政策方面的相关性，包括扩大范围的可能必要性以及请求对平台工作方案和资源需求造成的影响作出的分析。依照平台全体会议的议事规则，秘书处将处理这份报告，并将报告提交全体会议，供审议及作出决定。

13. 上段所述程序将酌情适用于意见和建议的优先排序。

附件五

IPBES/1/4 号决定政府间科学政策平台行政和机构安排

全体会议，

1. 注意到联合国环境规划署(环境署)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国开发计划署(开发署)提出的关于为政府间科学政策平台管理秘书处的联合提案，并赞赏四个联合国组织应 2012 年 4 月 16 日至 21 日在巴拿马城召开的为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台确定模式和机构安排的全体会议第二届会议的请求进一步制订提案；

机构安排

2. 请环境署、教科文组织、粮农组织和开发署通过合作伙伴关系安排为政府间科学政策平台及其秘书处的工作建立与平台的机构联系；

3. 请环境署提供平台秘书处，秘书处在政策和方案事项上完全向政府间科学政策平台全体会议负责。

行政安排

4. 邀请环境署依照环境署规则为平台秘书处提供行政安排；

5. 请环境署执行主任与教科文组织、粮农组织、开发署和全体会议主席团协商，尽快征聘平台秘书处负责人；

6. 又请环境署执行主任：

(a) 就政府间科学政策平台秘书处设在波恩与德国政府订立《东道国协定》；

(b) 作出让平台秘书处运作的必要安排，以期秘书处最迟在全体会议第二届会议结束时已开始运作；

(c) 在关于于平台 2013 年捐款情况和初步预算的 IPBES/1/5 号决定确定的秘书处员额完成征聘人员之前，为秘书处提供临时安排；

7. 还请环境署执行主任与教科文组织、粮农组织和开发署行政首长协商，通过征聘或借调填补关于平台 2013 年捐款情况和初步预算的 IPBES/1/5 号决定确定的政府间科学政策平台秘书处工作人员员额；

8. 还请环境署执行主任与教科文组织、粮农组织和开发署行政首长协商，根据资源的情况并考虑到工作方案的发展情况，逐步填补秘书处员额；

9. 请环境署与主席团协商，按照联合国的既定做法定期进行秘书处绩效评价；

10. 欢迎环境署专门借调 1 名专业干事到秘书处，但须获得其理事会批准，并邀请教科文组织、粮农组织和开发署也借调专门的工作人员到政府间科学政策平台秘书处；

信托基金

11. 邀请平台成员至迟于 2013 年 6 月底向平台秘书处提交与管理平台信托基金的多伙伴信托基金办公室或环境署有关的问题，并请平台秘书处及时编撰涉及到这些问题的资料并向会员国和主席团提供这些资料，供第二届全体会议审议并作出决定；

12. 请环境署在建立平台信托基金以前继续接收为平台提供的财政捐助；

附件六

IPBES/1/5 号决定平台 2013 年捐款和初步预算情况

全体会议：

1. 注意到为支持平台的工作而提供的现金捐助和预期收入(表 1)以及支持平台工作的其它实物捐助情况(表 2)，对这类支持表示赞赏并鼓励早日支付捐款；
2. 邀请各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织以及私营部门和基金会等其他利益攸关方向信托基金认捐和捐款，以支持平台的工作；
3. 核准 2013 年拟议预算(表 3)；
4. 请秘书处任主席团指导下，报告 2013 年年度支出，并编制 2014 年预算供平台全体会议第二届会议审议，其中应包括行政费用和初步工作方案执行所涉预期费用。
5. 请主席团监督秘书处作出的战略资源承诺，包括提出征聘预算内长期工作人员的提案。
6. 决定在全体会议下届会议上审查平台的人员配置，以支持高效率、有实效地执行工作方案。
7. 请主席团鼓励各国政府以及联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织以及私营部门和基金会等其他利益攸关方尽可能捐款，为支持平台工作作出贡献。
8. 请秘书处与主席团协商，制订审查和评价平台效率和实效的流程草案。

表 1
对政府间科学政策平台的现金捐助情况

表 1 显示 2012 年自平台建立以来和 2013 年收到捐款以及截至 2013 年 1 月 26 日的预期收入(美元)。

	2012 年	2013 年	2013 年预期收入	共计
现金捐助				
加拿大			40 000	40 000
法国	35 663		268 000	268 000
德国	1 994 500		1 300 000	3 294 500
日本 ¹	341 190			341 190

¹ 教科文组织收到了日本的 300 000 美元捐款，部分用于举办 2012 年 10 月 27 日至 29 日在巴黎举行的一次非正式专家研讨会，讨论与拟订平台的概念框架有关的主要问题。其余资金将在 2013 年使用。

	2012 年	2013 年	2013 年预期收入	共计
挪威	141 695			141 695
瑞士			32 000	32 000
联合王国	619 480	643 697	400 000	1 663 177
美利坚合众国	500 000		500 000	1 000 000
自然保护联盟	30 000			30 000
总计	3 662 528²	643 697	2 648 000	6 810 562

表 2
对政府间科学政策平台的实物捐助情况

表 2 列示平台自成立以来于 2012 年收到的实物捐助(以美元计)。

实物捐助	2012 年
德国 ³	400 000
环境署	447 731
教科文组织	288 862
粮农组织	92 027
开发署	155 000
总计	6 810 562

表 3
政府间科学政策平台全体会议第一届会议通过的 2013 年预算

预算项目	细目	金额(美元)
平台机构的会议		
全体会议第一届会议(6 天)	(会议费用:600 000, 差旅费-支助 100 人:400 000)	1 000 000
全体会议第二届会议 ⁴ (5 天)	(会议费用:525 000, 差旅费-支助 90 人:337 500)	862 500
主席团第 1 次会议 ⁵ (6 天)	(会议费用:10 000, 差旅费-支助 5 人:20 000)	30 000
主席团第 2 次会议(6 天)	(会议费用:10 000, 差旅费-支助 5 人:20 000)	30 000
多学科专家小组第 1 次会议 ⁶ (3 天)	(会议费用:25 000, 差旅费-支助 20 人:60 000)	85 000

² 预期该金额向 2013 年结转大约 180 万美元,但须经 2012 年支出报告最后确定。

³ 德国 2013 年实物捐助估计数为 400 000 美元。

⁴ 编列预算时假设由东道国政府提供会议设施。

⁵ 包括主席团会议和作为观察员出席多学科专家小组会议。

⁶ 不包括附属科学机构主席。

预算项目	细目	金额(美元)
多学科专家小组第2次会议(3天)	(会议费用: 25 000, 差旅费-支助 20 人: 60 000)	85 000
开展闭会期间工作的国际专家会议		0
小计		2 092 500
秘书处		
秘书处(专业工作人员年度费用的 20%和行政人员年度费用的 50%)	D1/P5-秘书处主任	80 310
	P3/4-方案干事	61 100
	P2/3-方案干事	52 110
	P2/3-方案干事	0
	P1/2-协理方案干事	0
	G5-行政支助人员	55 150
	G5-行政支助人员	55 150
	G5-行政支助人员	0
小计		303 820
临时秘书处安排		
临时秘书处	为制定工作方案征聘秘书处工作人员预支人事费	370 000
小计		370 000
出版物、外联和传播	网站、机构宣传材料、外联活动、外联和传播战略	100 000
外联和传播		
小计		100 000
杂项费用		
秘书处工作人员公务差旅费	工作人员出差参加平台会议和其他必要的差旅	75 000
监测与评价	拟订审查和评价平台效率和成效的程序草案	20 000
应急款	(总预算的 5%)	148 000
小计		243 000
周转资本准备金收到的捐助		0
总计		3 109 320